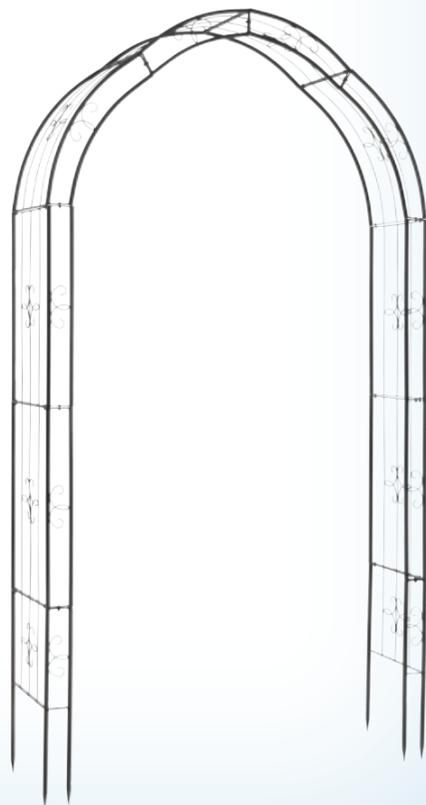




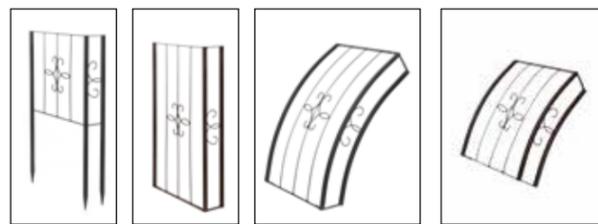
# Montageanleitung



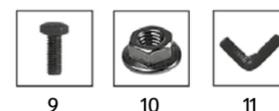
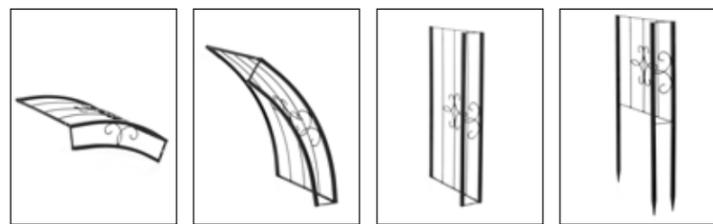
## Rosenbogen



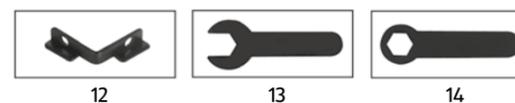
### Lieferumfang



- 1) Bogenfuss links, 1 x
- 2) Bogenmittelstück links, 2 x
- 3) Rundbogen links, 1 x
- 4) Bogendach links, 1 x
- 5) Bogendach rechts, 1 x
- 6) Rundbogen rechts, 1 x
- 7) Bogenmittelstück rechts, 2 x
- 8) Bogenfuss rechts, 1 x



- 9) Sechskantschraube, 28 x
- 10) Sechskantmutter, 30 x
- 11) Winkelverschraubung, 1 x
- 12) Winkelverbinder, 2 x
- 13) Maulschlüssel, 1 x
- 14) Ringschlüssel, 1 x



- 1 x Montageanleitung
- 1 x Garantiekarte

### Allgemeines

#### Montageanleitung lesen und aufbewahren



Diese Montageanleitung gehört zu diesem Rosenbogen. Sie enthält wichtige Informationen zum Aufbau und zur Handhabung. Lesen Sie die Montageanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Rosenbogen montieren und einsetzen.

Die Nichtbeachtung dieser Montageanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Rosenbogen führen. Die Montageanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Montageanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Rosenbogen an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Montageanleitung, auf dem Rosenbogen oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

### Sicherheit

#### WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rosenbogen ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Bereich Garten und Terrasse bestimmt. Der Rosenbogen darf keinesfalls als Steig- und Stehhilfe oder als Spielgerät verwendet werden. Verwenden Sie den Rosenbogen wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

#### Sicherheitshinweise



#### Verletzungsgefahr

- Bei unsachgemäßem Umgang mit dem Rosenbogen besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie Kinder während der Montage des Rosenbogens fern.
- Achten Sie beim Aufstellen unbedingt auf Standfestigkeit und ausreichende Einstecktiefe.
- Der Rosenbogen ist weder als Stehfläche, Sitzgelegenheit noch als Aufstieghilfe geeignet. Sie können herunterfallen und sich schwer verletzen.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Rosenbogen.
- Verwenden Sie den Rosenbogen erst, wenn er richtig aufgestellt und ordnungsgemäß montiert ist.
- Prüfen Sie von Zeit zu Zeit die Verschraubungen und ziehen Sie diese im Bedarfsfall nach.
- Verändern Sie den Rosenbogen nicht in Form oder Funktion.
- Halten Sie Kinder von Kleinteilen und Verpackungsmaterialien fern. Sie können sich in der Verpackungsfolie verfangen oder Kleinteile verschlucken und ersticken.



MADE IN CHINA



Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:

FLEXXTRADE GMBH & CO. KG,  
HOFSTR. 64, 40723 HILDEN,  
GERMANY  
PO43030432

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA 812348

Bitte wenden Sie sich an Ihre ALDI SUISSE Filiale.  
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.  
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI SUISSE.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:  
483401 2022

**3**

JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA

## Lieferumfang prüfen

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Rosenbogen schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie bei der Entfernung der Verpackung sehr vorsichtig vor.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist. (Siehe Lieferumfang).

## Montage



### Quetschgefahr!

Bei unsachgemäßer Handhabung können Sie sich die Finger quetschen.



### Verletzungsgefahr

Während der Montage besteht besondere Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten. Dieser Personenkreis kann Risiken ggf. nicht richtig einschätzen.

- Halten Sie Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten während der Montage vom Rosenbogen fern.
- Achten Sie beim Aufstellen auf sicheren Stand, da der Rosenbogen sonst kippen und Sie oder Personen in Ihrer Nähe verletzen sowie Gegenstände beschädigen kann.

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

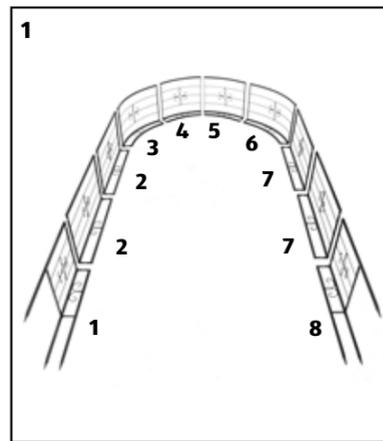
Unsachgemäßer Umgang mit dem Rosenbogen kann zu Beschädigungen des Rosenbogens führen.

- Halten Sie den Rosenbogen von offenem Feuer und heißen Oberflächen (z.B. Grill) fern.
- Der Rosenbogen ist unter der Oberflächenbeschichtung zusätzlich mit einer wetterfesten Grundierung versehen, da er für die Aufstellung im Freien vorgesehen ist.

Beachten Sie, dass der Oberflächenschutz natürlich nur dann wirksam bleibt, wenn die Oberfläche bei der Montage oder beim Aufstellen weder durch Kratzer noch durch Verbiegen an Schweißstellen beschädigt wird.

- Gehen Sie bei der Montage des Rosenbogens sorgfältig vor und halten Sie sich an die Montageanleitung.
- Für die Montage werden 2 Erwachsene benötigt.

## Rosenbogen montieren



Legen Sie die Bogenteile (1)-(8) in der Reihenfolge (1)-(2)-(2)-(3)-(4)-(5)-(6)-(7)-(7)-(8) auf die Seiten- Doppelrahmen nebeneinander. Achten Sie darauf, dass die Blätter nach oben zum Rundbogen zeigen (siehe **Abb. 1**).

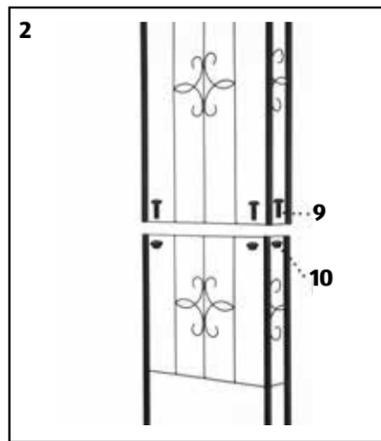
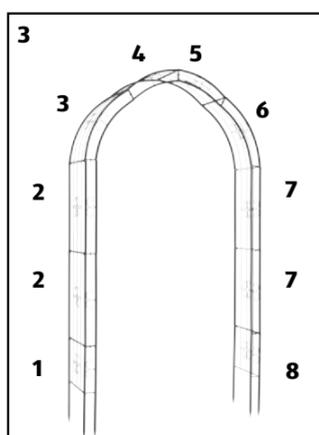
Montieren Sie zunächst Bogenteil (1) mit Bogenteil (2), indem Sie diese mit 3 Sechskantschrauben (9) und -mutter (10) miteinander verbinden.

Legen Sie zu diesem Zweck die vorgesehenen Bohrungen der beiden Bogenteile übereinander.

Stecken Sie dann 1 Sechskantschraube (9) von oben in die Bohrung und verschrauben Sie diese von unten mit einer Sechskantmutter (10).

Ziehen Sie die Schrauben vorerst nur „handfest“ an (siehe **Abb.2**).

Verbinden Sie auf selbem Wege die übrigen Bogenteile miteinander. Erst wenn alle Teile miteinander verbunden sind, sollten alle Schrauben und Muttern fest angezogen werden. Verwenden Sie hierfür den mitgelieferten Ringschlüssel (14) und Maulschlüssel (13) (siehe **Abb.2 + 3**).



## Rosenbogen aufstellen

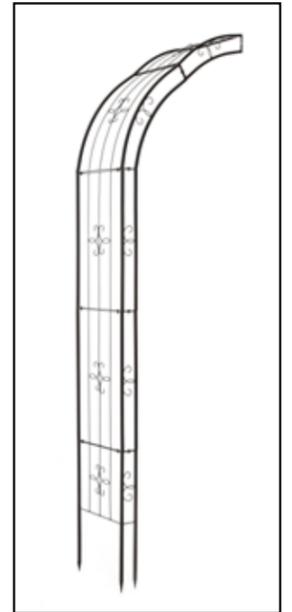
1. Stellen Sie den Rosenbogen senkrecht auf.
2. Stecken Sie die Enden der Bogenteile (1) + (8) fest in den Erdboden. Eine Tiefe von ca. 30 cm. wird empfohlen. Für optimalen Halt ist das Einbetonieren des Rosenbogens ratsam.

## Rosengang montieren

Legen Sie die Bogenteile (1) - (4) / (5) - (8) in der Reihenfolge (1)-(2)-(2)-(3)-(4) / (5)-(6)-(7)-(7)-(8) auf die Seiten-Doppelrahmen nebeneinander und montieren Sie diese wie unter „Rosenbogen montieren“ beschrieben zu jeweils einem geteilten Rosenbogen (siehe **Abb.4**).

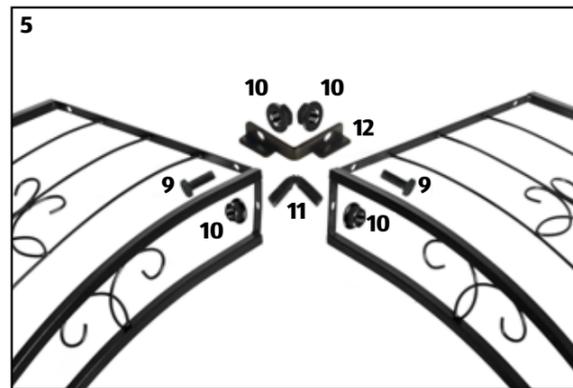
## Rosengang aufstellen

1. Stellen Sie den geteilten Rosenbogen senkrecht auf und stecken Sie das jeweilige Ende (1) / (8) fest in den Erdboden.
2. Befestigen Sie den Rosengang für einen sicheren Halt durch die Bohrlöcher am oberen Ende des Produkts (4) / (5) mit für das jeweilige Mauerwerk passenden Schrauben/Dübeln (nicht im Lieferumfang enthalten). Überprüfen Sie die Art der Wand und lassen Sie sich von einer Fachkraft beraten. Möglicherweise sind Spezialdübel und/oder Spezialschrauben erforderlich.



## 2 Rosenbögen zu einer Rosenlaube montieren

1. Montieren Sie 4 geteilte Rosenbögen (2 komplette Sätze) wie im Vorigen beschrieben (siehe **Abb.4**).
2. Stellen Sie 2 geteilte Rosenbögen so nebeneinander auf, dass sich die oberen Enden im 90°-Winkel zu einander befinden (siehe **Abb.5**).

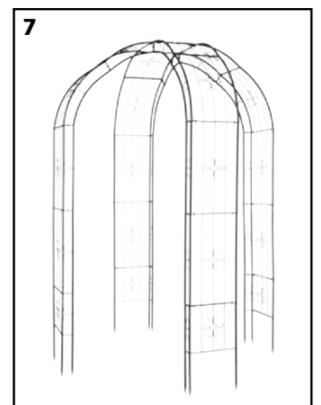
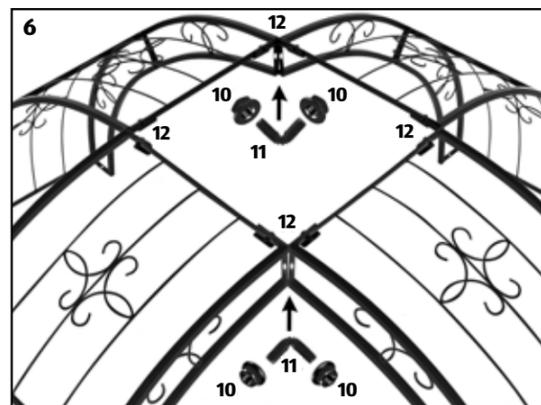


Verbinden Sie die beiden Teile, indem Sie die vertikalen oberen Streben des Produkts durch die mitgelieferte Winkelverschraubung (11) auf der Innenseite mit jeweils einer Sechskantmutter (10) auf der Außenseite verschrauben (siehe **Abb.5**).

Verwenden Sie im Anschluss den Winkelverbinder (12) zum Fixieren der horizontalen Streben. Legen Sie hierfür den Winkelverbinder (12) so im 90°-Winkel an, dass die Bohrungen von Bogenteil (4) / (5) und Winkelverbinder (12) übereinander liegen und die Ablagefläche des Winkelverbinders sich an der Unterseite der Streben des Bogenteils befinden (siehe **Abb.5**).

Befestigen Sie Bogenteil (4) / (5) und Winkelverbinder (12) miteinander, indem Sie eine Sechskantschraube (9) von der Innenseite mit jeweils einer Sechskantmutter (10) von der Außenseite unter Zuhilfenahme von Ringschlüssel (14) und Maulschlüssel (13) miteinander verschrauben. (**Abb. 5**)

3. Wiederholen Sie diesem Vorgang für die übrigen Halbbögen, so dass Sie eine aus 4 geteilten Rosenbögen bestehende Rosenlaube erhalten (siehe **Abb.6 + 7**).



## Reinigung

### HINWEIS!

Reinigen Sie den Rosenbogen mit einem neutralen Reinigungsmittel.

## Aufbewahrung

Bewahren Sie Hinweise zu diesem Rosenbogen (z.B. diese Gebrauchsanleitung) immer zusammen mit dem Rosenbogen auf.

## Technische Daten

Modell: 483401  
Material: pulverbeschichtetes Metall

Artikelnummer: 812348  
Gewicht: 8,25 kg  
Abmessungen: 145 x 260 x 38 cm

## Entsorgung



Die Produktverpackung besteht weitgehend aus recyclingfähigen Materialien.

Entsorgen Sie diese umweltgerecht.

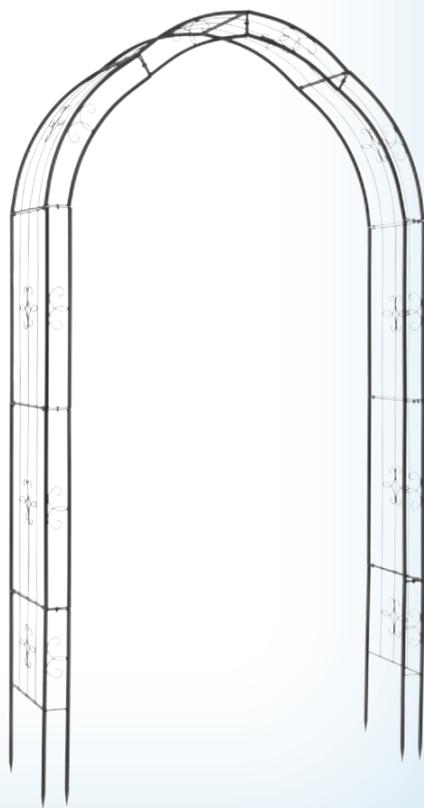
Werfen Sie das Objekt am Ende seiner Lebensdauer keinesfalls in den normalen Hausmüll. Über die bestehenden Rückgabemöglichkeiten in Ihrer Nähe informiert Sie der zuständige öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger.



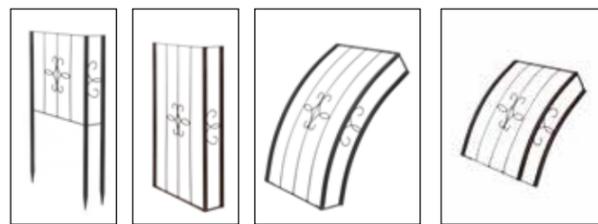
# Instructions de montage



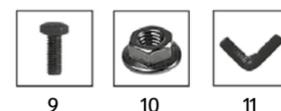
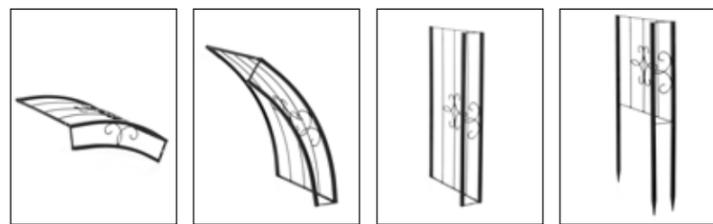
## Arcade de rosier



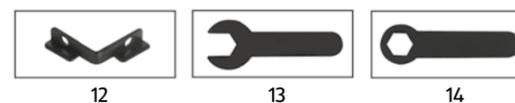
### Contenu de l'emballage



- 1) Pied d'arche gauche, 1 x
- 2) Partie centrale gauche, 2 x
- 3) Arche ronde gauche, 1 x
- 4) Toit d'arche gauche, 1 x
- 5) Toit d'arche droit, 1 x
- 6) Arche ronde droite, 1 x
- 7) Partie centrale droite, 2 x
- 8) Pied d'arche droit, 1 x



- 9) Vis hexagonale, 28 x
- 10) Écrou hexagonal, 30 x
- 11) Raccord coudé, 1 x
- 12) Connecteur coudé, 2 x
- 13) Clé plate, 1 x
- 14) Clé polygonale, 1 x



- 1 x Consignes de montage
- 1 x Carte de garantie

### Généralités

#### Lire et conserver les consignes de montage



Ces consignes de montage font partie de l'arche de roses. Elles contiennent des informations importantes sur le montage et l'utilisation. Lisez les consignes de montage attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant de monter et d'utiliser l'arche de roses.

Le non-respect de ces consignes de montage peut entraîner des blessures graves ou endommager l'arche de roses. Les consignes de montage se basent sur les normes et directives en vigueur dans l'Union européenne. Respectez également les directives et les lois nationales applicables à l'étranger. Conservez ces consignes de montage pour une utilisation ultérieure. Si vous cédez l'arche de roses à des tiers, vous devez également impérativement leur remettre les consignes de montage.

### Explication des symboles

Les symboles et mots suivants sont utilisés dans ces consignes de montage, sur l'arche de roses et sur l'emballage.



Ce symbole/mot indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas écarté, peut causer une blessure bénigne ou modérée.



Ce symbole/mot indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas écarté, peut causer une blessure bénigne ou modérée.



Ce mot indique un risque de dommage matériel.

### Sécurité

#### IMPORTANT, À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT

#### Utilisation conforme

L'arche de roses est exclusivement prévue pour un usage privé dans le jardin et sur une terrasse. L'arche de roses ne doit en aucun cas être utilisée comme aide de montée ou comme soutien à la position debout. Utilisez uniquement l'arche de roses conformément à ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même physiques.

Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme.

#### Consignes de sécurité



#### Risque de blessure

Un maniement non-conforme de l'arche de roses peut entraîner des blessures.

- Tenez les enfants éloignés de l'arche de roses pendant le montage.
- Le montage requiert impérativement de la stabilité et une profondeur d'insertion suffisante.
- Il est interdit de se mettre debout, de s'asseoir ou de monter sur l'arche de roses. Vous risqueriez de tomber et de vous blesser grièvement.
- Ne vous appuyez pas et ne vous asseyez pas sur l'arche de roses.
- N'utilisez l'arche de roses que lorsque celle-ci est mise en place et montée correctement.
- Vérifiez de temps en temps les vissages et resserrez-le si nécessaire.
- Ne modifiez pas la forme de l'arche de roses et ne l'utilisez pas pour d'autres fonctions.
- Tenez les enfants à l'écart des petites pièces et des matériaux d'emballage. Ils pourraient se prendre dans l'emballage ou avaler des petites pièces et s'étouffer.



MADE IN CHINA



Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:

FLEXXTRADE GMBH & CO. KG,  
HOFSTR. 64, 40723 HILDEN,  
GERMANY  
PO43030432

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA 812348

Bitte wenden Sie sich an Ihre ALDI SUISSE Filiale.  
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.  
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI SUISSE.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:  
483401 2022

3

JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIA  
ANNI GARANZIA

## Vérifiez le contenu de l'emballage

### REMARQUE!

### Risque de dommages !

Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau tranchant ou d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager l'arche de roses.

- Soyez prudent lorsque vous éliminez l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage et l'ensemble des films protecteurs.
- Vérifiez si toutes les pièces sont là. (voir Contenu de l'emballage).

## Montage



**ATTENTION!**

### Risque d'écrasement !

Vous risquez de vous écraser les doigts en cas de maniement non conforme.



**AVERTISSEMENT!**

### Risque de blessure

Lors du montage, il existe un risque de blessure, en particulier pour les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Cette catégorie de personnes n'est pas en mesure d'évaluer les risques correctement.

- Tenez les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites à distance de l'arche de roses lors du montage de celle-ci.
- Lors de la mise en place de l'arche de roses, veillez à ce qu'elle soit stable car elle risquerait autrement de basculer et de vous blesser, vous ou des personnes se trouvant à proximité, et de provoquer des dommages matériels.

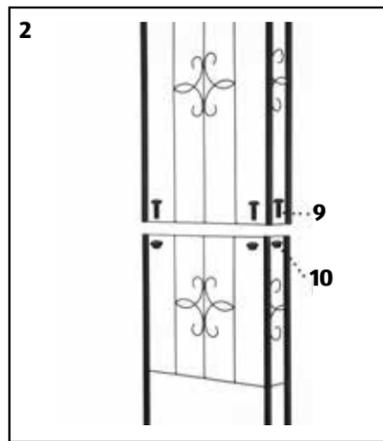
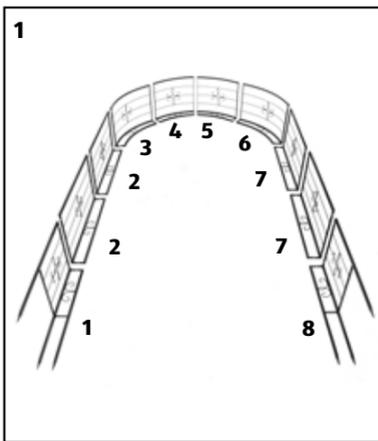
### REMARQUE!

### Risque de dommages !

Une manipulation non conforme de l'arche de roses risque de l'endommager.

- Maintenez l'arche de roses à distance des flammes nues et des surfaces chaudes (par ex. un gril).
- L'arche de roses comprend une couche de fond résistante aux intempéries située sous le revêtement de surface car elle prévient pour un usage à l'extérieur. Tenez compte du fait que la protection de surface n'est efficace que si la surface n'est pas endommagée par des rayures ou des déformations lors du montage ou de la mise en place.
- Montez l'arche de roses avec précaution et respectez les consignes de montage.
- Le montage requiert 2 adultes.

## Montage de l'arche de roses



Positionnez les parties de l'arche (1)-(8) côte à côte sur le double châssis dans l'ordre suivant : (1)-(2)-(2)-(3)-(4)-(5)-(6)-(7)-(7)-(8). Veillez à ce que le feuillage monte le long de l'arche (voir Fig. 1).

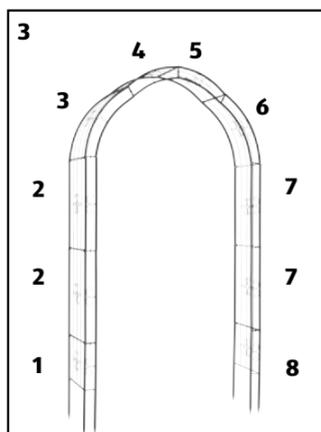
Assemblez ensuite la partie de l'arche (1) et la partie de l'arche (2) en les raccordant à l'aide de 3 vis hexagonales (9) et écrous hexagonaux (10).

Pour cela, superposez les trous percés prévus à cet effet des deux parties de l'arche.

Insérez 1 vis hexagonale (9) dans le trou depuis le haut et vissez-la depuis le bas à l'aide d'un écrou hexagonal (10).

Contentez-vous de serrer les vis « à la main » pour le moment (voir Fig. 2).

Raccordez les parties de l'arche restantes de la même façon. Serrez fermement toutes les vis et les écrous une fois que toutes les parties sont raccordées l'une à l'autre. Utilisez à cet effet la clé polygonale (14) et la clé plate (13) fournies (voir Fig. 2 + 3).



## Mise en place de l'arche de roses

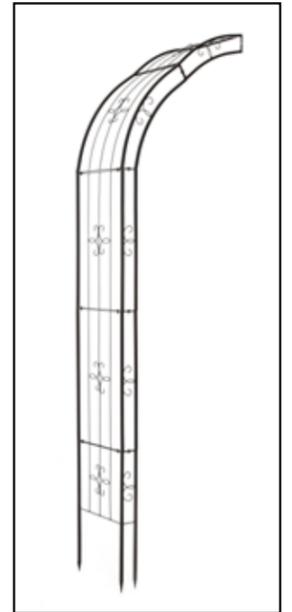
1. Mettez l'arche de roses en position verticale.
2. Insérez fermement les extrémités des parties de l'arche (1) + (8) dans le sol. Une profondeur d'env. 30 cm est recommandée. Pour un maintien optimal, il est conseillé de sceller l'arche de roses dans du béton.

## Montage du tunnel de roses

Positionnez les parties de l'arche (1) - (4) / (5) - (8) côte à côte sur le double châssis dans l'ordre suivant : (1)-(2)-(2)-(3)-(4) / (5)-(6)-(7)-(7)-(8) et montez chaque arche séparée tel que décrit dans la section « Montage de l'arche de roses » (voir Fig. 4).

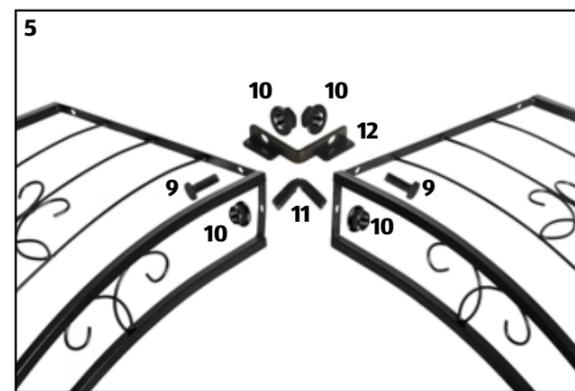
## Mise en place du tunnel de roses

1. Mettez l'arche de roses séparée en position verticale et insérez fermement chacune des extrémités (1) / (8) dans le sol.
2. Pour assurer un maintien sûr, fixez le tunnel de roses par les trous percés situés à l'extrémité supérieure du produit (4) / (5) avec des vis/chevilles adaptées au mur (non comprises dans le contenu de l'emballage). Vérifiez de quel type de mur il s'agit et demandez conseil à un spécialiste. Il se peut que des chevilles et/ou des vis spéciales soient nécessaires.



## Montage de 2 arches de roses pour former une tonnelle de roses

1. Montez 4 arches de roses séparées (2 jeux complets) tel que décrit précédemment (voir Fig. 4).
2. Placez 2 arches de roses séparées côte à côte de sorte que les extrémités supérieures forment un angle de 90° (voir Fig. 5).

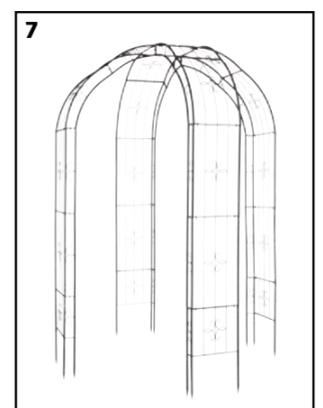
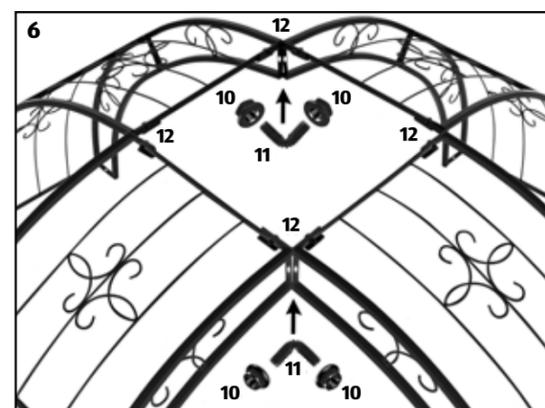


Connectez les deux parties en vissant la traverse verticale supérieure du produit à l'aide du raccord coudé fourni (11) à l'intérieur avec à chaque fois un écrou hexagonal (10) à l'extérieur. (Fig. 5)

Pour finir, utilisez le connecteur coudé (12) pour fixer la potence horizontale. Pour cela, placez le connecteur coudé (12) à un angle de 90° de sorte que les trous percés de la partie de l'arche (4) / (5) et du connecteur coudé (12) se chevauchent et que la surface de dépôt du raccord coudé se trouve en-dessous de la potence de la partie de l'arche (voir Fig. 5).

Fixez la partie courbée (4) / (5) et l'équerre (12) en vissant un boulon hexagonal (9) de l'intérieur à chaque fois avec un écrou hexagonal (10) de l'extérieur à l'aide d'une clé à anneau (14) et d'une clé à fourche (13). (Fig. 5)

3. Répétez cette procédure pour les demi-arches restantes de sorte à obtenir une tonnelle de roses à partir des 4 arches de roses séparées (voir Fig. 6 + 7).



## Nettoyage

### REMARQUE!

Nettoyez l'arche de roses avec un détergent neutre.

## Entreposage

Conservez toujours les remarques concernant cette arche de roses (par ex. ce mode d'emploi) avec l'arche de roses.

## Caractéristiques techniques

Modèle : 483401  
Matériau : métal laqué

Référence : 812348  
Poids : 8,25 kg  
Dimensions : 145 x 260 x 38 cm

## Élimination



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Veuillez les éliminer de manière écologique.

Ne jetez en aucun cas l'objet usagé dans les ordures ménagères.

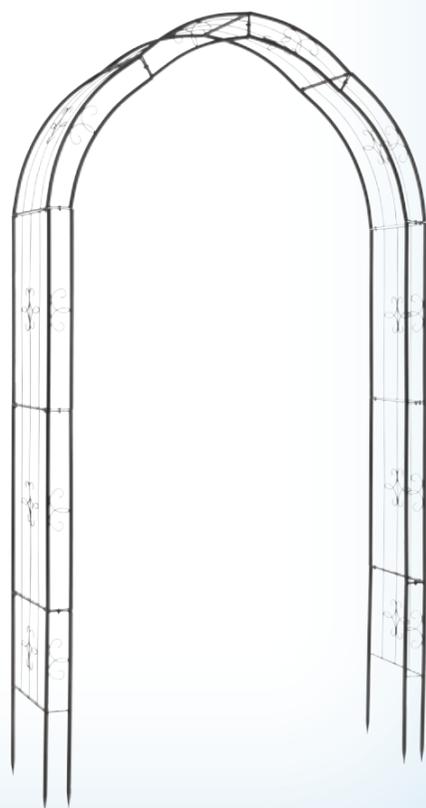
Renseignez-vous sur les points de collecte auprès de l'administration publique chargée de la collecte et de l'élimination des déchets.



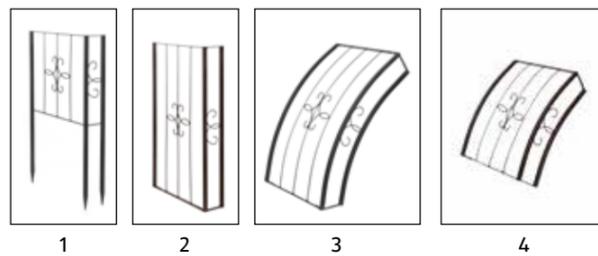
# Istruzioni de montaggio



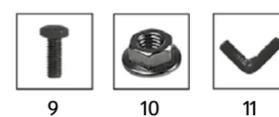
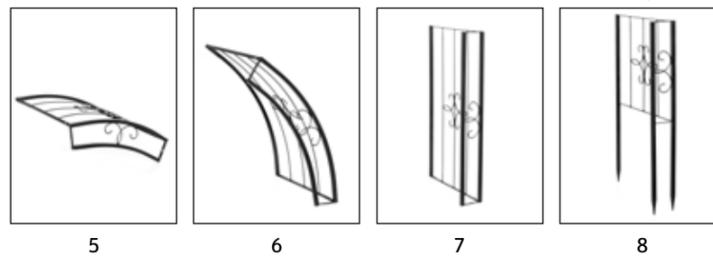
## Arco per rose



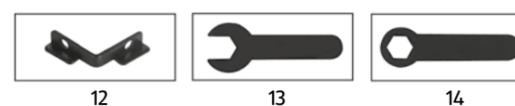
## Volume di consegna



- 1) Piede dell'arco a sinistra, 1 x
- 2) Pezzo centrale dell'arco a sinistra, 2 x
- 3) Arco tondo a sinistra, 1 x
- 4) Tetto dell'arco a sinistra, 1 x
- 5) Tetto dell'arco a destra, 1 x
- 6) Arco tondo a destra, 1 x
- 7) Pezzo centrale dell'arco a destra, 2 x
- 8) Piede dell'arco a destra, 1 x



- 9) Vite a brugola, 28 x
- 10) Dado esagonale, 30 x
- 11) Raccordo a vite ad angolo, 1 x
- 12) Connessione ad angolo, 2 x
- 13) Chiave a bocca, 1 x
- 14) Chiave ad anello, 1 x



1 x Istruzioni di montaggio  
1 x Scheda di garanzia

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per il montaggio



Le presenti istruzioni di montaggio appartengono a questo arco per rose. Contiene importanti informazioni sull'installazione e sulla manipolazione. Leggere accuratamente le istruzioni di montaggio, in particolare le avvertenze per la sicurezza, prima di montare e installare l'arco per rose.

La mancata osservanza di queste istruzioni di montaggio può causare gravi lesioni o danni all'arco. Le istruzioni di montaggio sono conformi alle norme e alle regolamentazioni vigenti nell'Unione Europea. Osservare anche le direttive e le leggi nazionali vigenti nel rispettivo Paese estero. Conservare le istruzioni di montaggio per l'uso futuro. Se si cede il presente arco per rose a terzi, consegnare anche le istruzioni di montaggio.

## Spiegazione dei simboli

I simboli e le avvertenze riportati di seguito sono utilizzati in queste istruzioni di montaggio, sull'arco per rose o sulla confezione.



**AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/questa avvertenza designa un pericolo con grado di rischio medio che, se non evitato, può causare una lesione minima o moderata.



**CAUTELA!**

Questo simbolo/questa avvertenza designa un pericolo con grado di rischio basso che, se non evitato, può causare una lesione minima o moderata.

**AVVISO!**

Questa avvertenza avvisa su possibili danni materiali.

## Sicurezza

**IMPORTANTE, CONSERVARE PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE: LEGGERE ATTENTAMENTE**

### Uso proprio

L'arco per rose è pensato esclusivamente per uso privato, da impiegare in giardino e sulla terrazza. L'arco per rose non può essere impiegato come supporto per arrampicarsi o come appoggio né come gioco. Utilizzare l'arco per rose solo come descritto nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e può causare danni materiali o addirittura alle persone.

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un uso non conforme.

### Avvertenze per la sicurezza



**AVVERTIMENTO!**

### Pericolo di lesioni

Un uso improprio dell'arco per rose può provocare lesioni.

- Durante il montaggio tenere i bambini lontani.
- Al momento dell'installazione, assicurare una stabilità e una profondità di inserimento sufficiente.
- L'arco per rose non è una superficie di appoggio né un supporto di seduta e non va impiegato per arrampicarsi. Si rischia di cadere e incorrere in gravi lesioni.
- Non appoggiarsi né sedersi sull'arco per rose.
- Utilizzare l'arco per rose solo se correttamente installato e montato.
- Verificare di tanto in tanto i collegamenti a vite e serrarli se necessario.
- Non modificare forma o funzione dell'arco per rose.
- Tenere parti piccole e materiali di imballaggio lontani dalla portata dei bambini. Potrebbero restare intrappolati nel film di imballaggio o ingerire le parti piccole e soffocare.



MADE IN CHINA

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:

FLEXXTRADE GMBH & CO. KG,  
HOFSTR. 64, 40723 HILDEN,  
GERMANY  
PO43030432

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA 812348

Bitte wenden Sie sich an Ihre ALDI SUISSE Filiale.  
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.  
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI SUISSE.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:  
483401 2022

**3**

JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA

## Verificare il volume di consegna

### AVVERTENZA!

#### Pericolo di danneggiamento!

Se la confezione viene aperta senza la dovuta cautela con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, l'arco per rose può facilmente subire dei danni.

- Procedere con molta cautela nella rimozione della confezione.
- Rimuovere il materiale di imballaggio e tutti i film di protezione.
- Accertarsi che il volume di consegna sia completo (vedi Volume di consegna).

## Montaggio



#### Pericolo di schiacciamento!

In caso di manipolazione impropria si rischia di ammaccarsi le dita.



#### Pericolo di lesioni

Durante il montaggio sono particolarmente a rischio di lesioni i bambini e le persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Queste persone potrebbero non essere in grado di valutare correttamente i rischi.

- Tenere bambini e persone con abilità fisiche, sensoriali e mentali ridotte lontane dall'arco per rose durante il montaggio.
- Nell'installazione, prestare attenzione al posizionamento sicuro, in quanto l'arco per rose potrebbe ribaltarsi oppure ferire le persone o danneggiare oggetti nelle vicinanze.

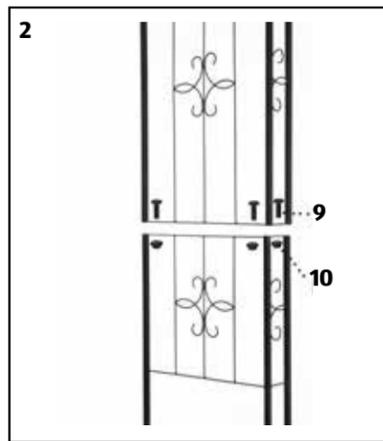
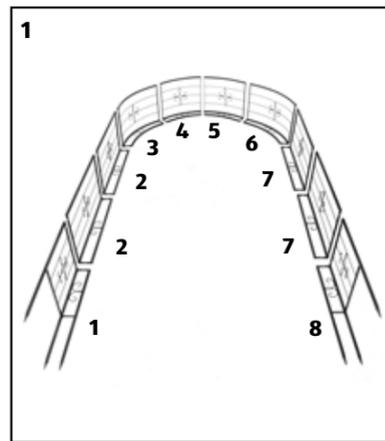
### AVVERTENZA!

#### Pericolo di danneggiamento!

Un uso improprio potrebbe causare danni all'arco per rose.

- Tenere l'arco per rose lontano da fiamme vive e superfici scottanti (es. barbecue). L'arco per rose è dotato di un ulteriore rivestimento superficiale con vernice di fondo resistente alle intemperie, in quanto pensato per l'uso all'aperto.
- Si osservi che la protezione della superficie è efficace solo se la superficie non subisce danni dovuti a graffi o deformazioni nei punti di saldatura durante il montaggio o l'installazione.
- Procedere accuratamente al montaggio dell'arco per rose e osservare le istruzioni.
- Per il montaggio servono 2 adulti.

## Montare l'arco per rose



Posizionare le parti dell'arco (1)-(8) vicine in sequenza (1)-(2)-(2)-(3)-(4)-(5)-(6)-(7)-(7)-(8) sul doppio telaio laterale. Accertarsi che le foglie siano rivolte in alto verso l'arco tondo (vedi fig. 1).

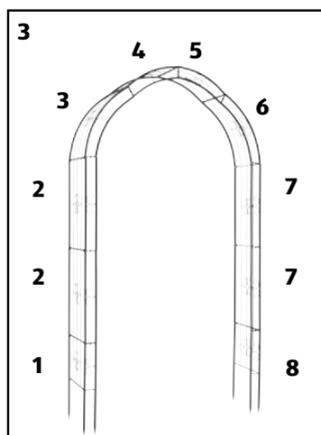
Montare innanzitutto la parte dell'arco (1) con la (2) collegandole con 3 viti a brugola (9) e dadi esagonali (10).

A tale scopo, posizionare i fori delle due parti dell'arco uno sull'altro.

Inserire in seguito 1 vite esagonale (9) da sopra nel foro e avvitare dal basso con un dado esagonale (10).

Avvitare le viti prima solo "a mano" (vedi fig. 2).

Collegare allo stesso modo le restanti parti dell'arco. Solo quando tutte le parti saranno collegate si potrà procedere a serrare saldamente tutte le viti e i dadi. Per farlo utilizzare la chiave ad anello (14) e quella a bocca (13) fornite in dotazione (vedi fig. 2 + 3).



## Installare l'arco per rose

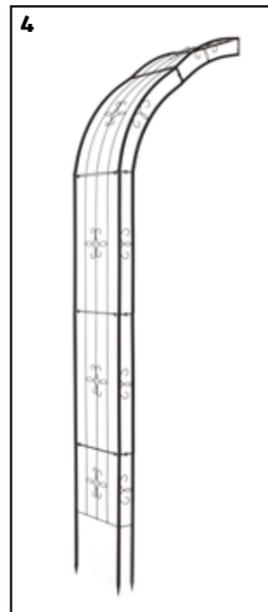
1. Posizionare l'arco per rose in verticale.
2. Inserire saldamente le estremità delle parti dell'arco (1) + (8) nel fondo. Si consiglia una profondità di circa 30 cm. Per una tenuta ottimale è preferibile una cementificazione dell'arco per rose.

## Montare il passaggio per rose

Posizionare le parti dell'arco (1) - (4) / (5) - (8) vicine in sequenza (1)-(2)-(2)-(3)-(4) / (5)-(6)-(7)-(7)-(8) sul doppio telaio laterale e montarle come descritto alla sezione "Montare l'arco per rose" rispettivamente su una parte di arco (vedi fig. 4).

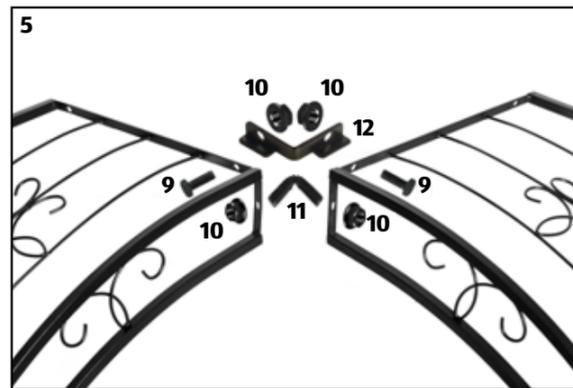
## Installare il passaggio per rose

1. Posizionare il passaggio per rose separato in verticale. e inserire saldamente la rispettiva estremità (1) / (8) nel fondo.
2. Fissare il passaggio per rose per una tenuta sicura attraverso i fori all'estremità superiore del prodotto (4) / (5) con le viti/i tasselli per la rispettiva muratura (non inclusi nel volume di consegna). Verificare il tipo di parete e farsi consigliare da un esperto. Potrebbero essere necessari tasselli e/o viti speciali.



## Montare due archi per rose su un pergolato

1. Montare 4 archi per rose separati (2 set completi) come descritto in precedenza (vedi fig. 4).
2. Posizionare 2 archi per rose separati uno accanto all'altro, in modo che le estremità superiori formino un angolo di 90° (vedi fig. 5).

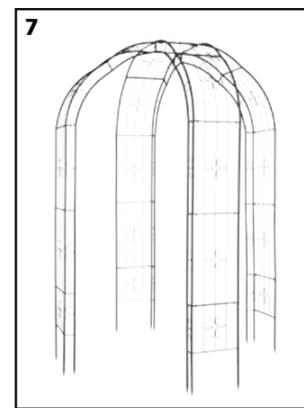
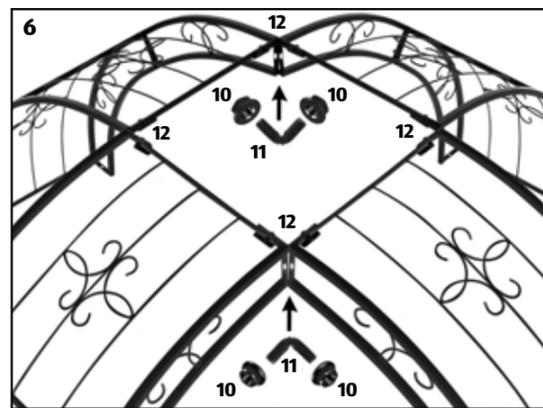


Collegare entrambe le parti avvitando le gambe superiori del prodotto mediante il raccordo angolare contenuto nella fornitura (11) sulla parte interna con un dado esagonale ciascuno (10) sulla parte esterna (vedere la fig. 5)

Utilizzare poi la connessione ad angolo (12) per fissare i montanti orizzontali. Per farlo, posizionare la connessione ad angolo (12) a 90°, in modo che i fori della parte di arco (4) / (5) e del raccordo a vite ad angolo (12) combacino e la superficie di appoggio della la connessione ad angolo si trovi sul lato inferiore dei montanti della parte di arco (vedi fig. 5).

Fissare il pezzo ad angolo (4) / (5) e il connettore angolare (12) connettendoli, avvitando una vite esagonale (9) dalla parte interna con un dado esagonale (10) dalla parte esterna con l'ausilio di una chiave ad anello (14) e una chiave a bocca (13). (Fig. 5)

3. Ripetere il processo per i restanti semi archi fino ad ottenere un pergolato composto dai 4 archi per rose separati (vedi fig. 6 + 7).



## Pulizia

### AVVERTENZA!

Pulire l'arco per rose con un detergente neutro.

## Conservazione

Conservare le avvertenze su questo arco per rose (es. queste istruzioni per l'uso) sempre insieme all'arco.

## Dati tecnici

Modello: 4834.01  
Materiale: metallo rivestito a polvere

Codice articolo: 812348  
Peso: 8,25 kg  
Dimensioni: 145 x 260 x 38 cm

## Smaltimento



La confezione del prodotto è composta in gran parte da materiali riciclabili. Smaltirli in modo ecologico.

Al termine della sua durata di vita, non gettare l'oggetto nei rifiuti domestici.

L'ente pubblico competente per la gestione dei rifiuti nelle vostre vicinanze vi informerà sulle possibilità di restituzione del prodotto.